



## KAREN – The importance of immunisation before and during pregnancy

### တၢ်အရူၤဒိၣ်ဘၣ်လး တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါ

#### ကသံၣ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါ

- ဒီသဒၢဝဲဒၣ်န့ၤ, ဒီးနဖိလၢတအိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်ဒီးဘၣ်ဒီးနဖိလၢအအိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်သီတဖၣ်သ့လၢ တၢ်ဆါဘၣ်ကူဘၣ်ကၢ်တၢ်ဆါတနီၤနီၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆူးတၢ်ဆါသ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒူးအိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤဆူးမၤဆါနၤဒီးနဖိဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

#### တချုးလၢနဒၢအခါ

##### သမူးဖိတၢ်ဆါ, ဒုၣ်ဘိးတၢ်ဆါ, ဒီး သမူးဖးဒိၣ်တၢ်ဆါ (MMR)

- သမူးဖးဒိၣ်တၢ်ဆါ အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကၢ်ဖဲလၢနဒၢအဖၢမုၢ် ဒူးအိၣ်ထီၣ်တၢ်တၢ်အိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်ဖိလၢအကွၢ်ဂီၤတလၢပုၤဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ်တဖၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.
- သမံသမိးကွၢ်ဝဲဒၣ်နဂီၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါသမူးဖးဒိၣ်တၢ်ဆါ တချုးဒီးလၢနဒၢထီၣ်တဘျီစုၣ်စုၣ်န့ၣ်လီၤ.
- နကြၢၤဒီးဒီးဝဲဒၣ်လွံၤနွံဖဲလၢနဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒၢဝဲဒၣ်အလီၢ်ခံဒီး တချုးဒီးလၢနကျဲးစးအိၣ်ထီၣ်ဒီးဟူးသးအခါန့ၣ်လီၤ.
- ဒီးနမုၢ်ဒၢထီၣ်လံတခါတကြၢၤနဆဲးကသံၣ်ဒီသဒၢလၢဘၣ်.

#### တၢ်ဆါလၢၤထံ (တၢ်ထီၣ်ထါတၢ်ဆါ)

- တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကၢ် တၢ်ထီၣ်ထါတၢ်ဆါ ဖဲလၢနအိၣ်ဒီးဟူးသးအဆၢကတီၢ် ဒူးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဆူးတၢ်ဆါလၢအနးမးလၢနဂီၢ်ဒီးနဖိလၢတအိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်ဒီးဘၣ်အဂီၢ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.
- နမုၢ်တသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်လၢ မုၢ်နဘၣ်တၢ်ထီၣ်ထါတၢ်ဆါဝဲလံၤခါန့ၣ်,သံကွၢ်ဘၣ်န GP တက့ၢ်.
- အိၣ်ဒီးဒီးဝဲဒၣ်လွံၤနွံဖဲလၢနဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒၢဝဲဒၣ်အလီၢ်ခံဒီးတချုးဒီးလၢနကျဲးစးအိၣ်ထီၣ်ဒီးဟူးသးအခါန့ၣ်လီၤ.

#### ဖဲနအိၣ်ဒီးဟူးသးအဖၢမုၢ်

##### တိးကွၢ်တၢ်ဆါ (တၢ်လီၤကီၢ်တကံပဝံတၢ်ဆါ)

- ပိၢ်မုၢ်လၢအိၣ်ဒီးဟူးသးတဖၣ်အဂီၢ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ်အိၣ်အါထီၣ်ဝဲလၢ ကဒီးန့ၢ်ဘၣ်ဝဲဒၣ်တိးကွၢ်တၢ်ဆါန့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ဟ့ၣ်ကူဘၣ်လၢ ပိၢ်မုၢ်ခဲလၢလၢအိၣ်ဒီးဟူးသးတဖၣ် ကဘၣ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒၢတိးကွၢ်တၢ်ဆါန့ၣ်လီၤ.

#### တၢ်ကူးသါယံး (တၢ်ကူးဖးထီ)

- တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒၢလၢအတြီဆၢဝဲဒၣ်တၢ်ကူးဖးထီဖဲလၢနအိၣ်ဒီးဟူးသးအဆၢကတီၢ်န့ၣ်အဒီသဒၢဝဲဒၣ်နဖိဆဲးဖဲလၢအအိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်ဝဲလၢအလီၢ်ခံအိၣ်ထံးတလါအခါန့ၣ်လီၤ.
- ကတီၢ်အံၤတၢ်ဟ့ၣ်ကူဘၣ်လၢတၢ်ကဟ့ၣ် ဘူစတြီး (Boostrix) ကသံၣ်ဒီသဒၢဝဲလၢပိၢ်မုၢ်လၢအဒၢပုၤထီၣ်အိၣ်ထံးသၢလါအကတီၢ်, ဒီးနမုၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်လံကသံၣ်အံၤတချုးဒီးလၢနဒၢထီၣ်အခါဒၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ကသံၣ်ဒီသဒၢတကလုာ်ယိၣ်ဒီးဘူစတြီး (Boostrix) တြီဆၢဒီသဒၢဝဲဒၣ်ကိၢ်ယုၢ်ဘိညိးဒီးခၢ်အုၣ်တၢ်တၢ်ဆါစ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ.

### နအိဉ်ဒီးဟူးသးဝံအလီခံ

- ဘူစတြီး (Boostrix) ကသံဉ်ဒီးသဒါလါအဒီးသဒါဝဲဒ် တၢ်ကူးဖးထီအိဉ်ဒီးဒီးအလုၢ်အပူၤဖဲလၢနဒါဝံအလီခံ (နမ့ၢ်တဒီး န့ၢ်ဘဉ်ဝဲဒ်ကသံဉ်ဒီးသဒါအံၤ လၢအပူၤကွံာ်အနံၣ် ၁၀ အတီၢ်ပူၤ) န့ၣ်လီၤ.

### ဘဉ်ဃးတၢ်ဒုးအီၣ်န့ၢ်တခီလဲၣ်.

- ကသံဉ်ဒီးသဒါလါတၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲဒ်အံၤလၢမ့ၢ်တၢ်လၢအပူၤဖျဲးဒီးတၢ်လီၤဘဉ်ယီၣ်ဖဲလၢနဒုးအီၣ်န့ၢ်အကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

### မ့ၢ် မိၢ်ပၢ်, ဖံဖု, ဖိသဉ်, ဒီးပုၤလၢအကွၢ်ထွဲယဖိဆံးတဖဉ်တခီလဲၣ်.

- တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဝဲလၢပုၤလၢအကွၢ်ထွဲယဖိဆံးတဖဉ်ကြၢးဒီးန့ၢ်ဘဉ်ဝဲဒ် ဘူစတြီး (Boostrix) ကသံဉ်ဒီးသဒါအနံၣ် ၁၀ တဘျီဒီးကသံဉ်ဒီးသဒါတံးကွၢ်တၢ်ဆါတနံၣ်တဘျီန့ၣ်လီၤ.
- မ့ၢ်တၢ်လၢအပူၤဖျဲးဒီးတၢ်လီၤဘဉ်ယီၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ် ကဒီးန့ၢ်ဘဉ်ဝဲဒ်ကသံဉ်ဒီးသဒါတဖဉ်အံၤဖဲလၢနအိဉ်ဒီးဟူးသးအကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- သမံသမိးကွၢ်တၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီးသဒါတၢ်ဆါချူးဆါချူးကတီၢ်လၢဖိသဉ်လၢနဟံၣ်ဖိယီၤဖိအပူၤ ကမ့ၢ်တၢ်လၢအမၤစၢၤစ့ၢ်ကိးတၢ်လၢဒီးသဒါဖိသဉ်အိဉ်ဖျဉ်ထီၣ်သီအဂီၢ်စ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ.
- ဝံသးစူၤထံၣ်လီၢ်နသးဒီး GP လၢတၢ်တၢ်ပီၣ်တဲသကိးဘဉ်ဃးကသံဉ်ဆဲးဒီးသဒါတၢ်ဆါအဂ့ၢ်တက့ၢ်.

### ဘဉ်ဃးဒီးယဖိဆံးတခီလဲၣ်.

- ဖိသဉ်လၢကြၢးဒီးန့ၢ်ဘဉ်ဝဲဒ်ကသံဉ်ဆဲးဒီးသဒါတၢ်ဆါဒ် တၢ်ဆဲးန့ၢ်ကသံဉ်ဒီးသဒါလၢထံဖိကီၢ်ဖိအဂီၢ်အတၢ်တိၢ်ကျဲၤ (National Immunisation Program) အတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအသိးစးထီၣ်လၢဖိသဉ်အိဉ်ဖျဉ်ထီၣ်သီန့ၣ်လီၤ.

### ပုၤယဲၤသန့လၢအကဲဘျုး

<https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/immunisation-for-pregnancy>  
<https://mumbubvax.org.au/>

### သုၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ-

ဆဲးကျိးဘဉ်န GP, ကသံဉ်သရၣ်လၢအကွၢ်ထွဲပုၤမိၢ်ဒီးတၢ်အိဉ်ဖျဉ်ပိညါ မ့တမ့ၢ် ပုၤကွၢ်ဟူးလၢတၢ်သုၣ်ညါမၤလီၤအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်.

### Acknowledgements

Produced by: Shared Care MHVL

Date produced: Jan 2018

Date of last review: August 2021 Maternity Services Patient Information Working Group

Date for review: March 2023